

обмен» (1975), «Мир тесен» (1984) и «Прекрасная работа» (1988). В своих произведениях Д. Лодж создает яркую картину университетского мира, с которым автор прекрасно знаком, поскольку является профессором университета.

Роман «Академический обмен», местом действия которого является типичная университетская среда, погружает читателя в гуманитарные проблемы современности. Герои произведения – представители мира науки и простые обыватели – воссоздают общую картину литературного процесса XX в.: взаимоотношение жизни и литературы как открытой и закрытой систем, соотношение иллюзии и реальности, кинематографа и литературы, когнитивистики и литературы, и, конечно, обращаются к проблеме художественной достоверности.

В романе «Академический обмен» находит свое выражение позиция Д. Лоджа относительно идей формальной школы, «новой критики», структурализма, постструктурализма и деконструктивизма, а также его отношение к современной литературной теории и к традициям национальной литературы.

Автор романа акцентирует особое внимание на необходимости восстановления принципа диалогизма, которому принадлежит важная роль в формировании самосознания как отдельного человека, так и нации в целом. Писатель вступает в диалог с прошлым и настоящим, охватывая широкий социокультурный контекст, что позволяет ему разобраться в проблемах нынешнего дня с позиции «Другого» и рассказать об этом читателю путем переосмысления вековых традиций и разрушения стереотипов с помощью пародии и стилизации.

В романе «Академический обмен» очевидно характерное для всего творчества Д. Лоджа использование целого ряда литературных приемов постмодернизма. Среди наиболее значимых следует отметить интертекстуальные отсылки к античной мифологии и классическим литературным произведениям, использование иронии и пастиша, жанровую и стилевую гибридизацию, игру с текстом и читателем. При этом, как и во многих других произведениях автора, основой композиционной организации романа является принцип противопоставления.

М. Мангачик

ГОТИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ В РОМАНЕ Ш. ДЖЕКСОН «ПРИЗРАК ДОМА НА ХОЛМЕ»

На протяжении многих веков необъяснимые явления, таинственное и ужасное всегда будоражило человеческое сознание, вызывая одновременно интерес и страх. Через страх человек познает окружающий мир, пытается понять и объяснить происходящее, и это объясняет обуславливает популярность такого жанра литературы, как «готический роман», или роман ужасов и тайн. Его создателем принято считать Г. Уолпола, который определил основ-

ные элементы готического повествования и стал примером для других авторов. Среди этих элементов – мрачная, гнетущая атмосфера, создаваемая, в том числе, с помощью деталей обстановки и пейзажа, замковый хронотоп, сверхъестественные и необъяснимые события. Герои готических романов часто страдают от нервных срывов и депрессии, вызванных чувством обреченности, кроме того, в таких произведениях есть и особые типы героев, такие как приведения или ожившие объекты.

Все эти готические элементы можно обнаружить в романе «Призрак дома на холме» («The Haunting of Hill House», 1959) американской писательницы Ш. Джексон (Shirley Jackson, 1916–1965). Прежде всего, само место действия – особняк Хилл-хаус является ярким примером готического хронотопа, так как он удален от городской местности и населен призраками. Строение особняка ассиметрично, а его история содержит немало трагических эпизодов, включая убийство. Читая описание Хилл-хауса, мы ощущаем напряженную атмосферу уже с первых страниц романа, а происходящие в нем сверхъестественные события (странные звуки, голоса, появляющиеся на стенах пугающие надписи и т. п.) вызывают у героев чувства страха, паники. Одной из главных героинь романа является Элинор, девушка с нелегкой судьбой. В течение 11 лет она ухаживала за больной матерью, а когда та умерла, Элинор убедила себя, что это произошло по ее вине. В Хилл-хаус она приезжает, чтобы принять участие в научном эксперименте и освободиться от накопившегося гнева и чувства вины, однако атмосфера Холл-хауса оказывает пагубное воздействие на ее и без того нестабильную психику, усугубляя внутренние конфликты. Элинор начинает видеть надписи на стенах дома («HELP ELEANOR COME HOME») и слышать голос матери, которая как будто зовет ее. Однако спустя время Элинор уже не боится дома, а решает, что стала с ним одним целым. Другие герои начинают подозревать, что именно она привлекает необъяснимые явления, неосознанно установив сверхъестественную связь с домом. В финале романа мы видим, что Элинор не хочет уезжать из Хилл-хауса и, возможно намеренно направляет свой автомобиль в дерево, чтобы остаться здесь навсегда. С помощью готических элементов писательница раскрывает в романе такие проблемы, как отношения между родителями и детьми, проблема отчужденности и разобщенности людей в современном обществе, сила мысли и воображения человека, а также его внутренние страхи и комплексы.

В. Нужная

ДЕКОНСТРУКЦИЯ ШЕКСПИРОВСКОГО ПРЕТЕКСТА В РОМАНЕ Д. АПДАЙКА «ГЕРТРУДА И КЛАВДИЙ» И ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА

Интерес к творчеству Шекспира не иссякает на протяжении столетий, поэтому не удивительно, что многие авторы обращаются к нему как неисчерпаемому литературному источнику. Роман Д. Апдайк «Гертруда и Клавдий» выделяется на общем фоне его творчества прежде всего тем, что основой